

# Weisse Aluminiumprofile am Studentenwohnheim

Mit der aus horizontal gespannten Aluminiumprofilen gebauten Gebäudeeinkleidung schufen die Architekten beim Studentenwohnheim in Togane – östlich von Tokio – nicht nur einen Sonnenschutz, sondern auch eine willkommene Abwechslung für das Auge. Text: Redaktion, Textquelle: Detail.de, Bilder: Kawasami Kobayashi

**Weil Japans Bevölkerung altert**, tun sich die Universitäten im Land zunehmend schwer damit, ihre Studiengänge allein mit einheimischen Studenten zu füllen. Entsprechend wichtig wird es für sie, für Gaststudenten aus dem Ausland attraktiv zu sein. Diese können sich jedoch das hohe Preisniveau in dem Inselstaat nicht immer leisten. Auch die 1965 gegründete Privatuniversität Josai ist mit diesem Problem konfrontiert. Ihr Campus liegt etwas ausserhalb von Togane, einer 60 000-Einwohner-Stadt 40 Kilometer östlich von Tokio. Von der nahen Megalopolis ist hier kaum noch etwas zu spüren: Reisfelder, Streusiedlungen und eine nahe Hügelkette prägen die Landschaft. Die Pazifikküste ist im Osten nur rund acht Kilometer entfernt. Die fünfgeschossige Wohnschiebe liegt am Nordende des Campus zwischen Park- und Sportplätzen, etwas abseits der übrigen Gebäude auf dem Campus.

Im Erdgeschoss ist neben Gemeinschaftsräumen für die Bewohner, der Hausverwaltung und einem Gästeapartment auch ein «International Center» untergebracht. Letzteres schiebt sich wie eine grosse Sichtbetonschublade aus dem Baukörper heraus nach Südwesten, Richtung Campuszentrum.

**Aluminiumprofile schaffen bewegte Bilder**  
Der Zugang ins Gebäude liegt an einem offenen Durchgang, der das Internationale Zentrum vom Rest des Erdgeschosses trennt. Die Obergeschosse werden über offene Laubengänge erschlossen, die in unregelmässigen Abständen diagonale Ausbuchtungen als informelle Treffpunkte für die Studenten erhielten. Die Laubengänge sind aussen mit weissen Aluminium-Rechteckprofilen mit abwechselnd 10 und 15 cm Tiefe verkleidet. Obwohl sie in der Vertikalen

auf einem regelmässigen 7,5-Zentimeter-Raster angeordnet sind, entsteht durch die wechselseitigen Überlappungen und die gelegentlichen Lücken in der Lamellenhaut ein ausserordentlich bewegtes Bild. Die Sonne, die die Lamellen im Tagesverlauf nacheinander weiss, silbern und (gegen Sonnenuntergang hin) gelborange färbt, tut das ihre dazu, beim Betrachter keine Langeweile entstehen zu lassen. ■

## Bautafel

### Objekt:

Studentenwohnheim Togane (JP)

### Bauherrschaft:

Josai University Educational Corp (JP)

### Architekten:

Studio Sumo, New York

## TENDANCES DANS LA CONSTRUCTION DE FAÇADES / PROTECTION SOLAIRE

# Des profilés d'aluminium blancs dans une résidence étudiante

En habillant ce bâtiment de profilés d'aluminium horizontaux, les architectes de cette résidence étudiante située à l'est de Tokyo ont créé une protection solaire qui offre une diversité visuelle bienvenue.

**La population du Japon** étant vieillissante, les universités ont de plus en plus de mal à remplir leurs filières uniquement avec des étudiants du pays. Attirer des étudiants étrangers est donc un enjeu majeur pour elles. Cependant, la cherté de la vie dans cet État insulaire en décourage plus d'un. Fondée en 1965, l'université privée Josai est aussi confrontée à ce problème. Son campus est implanté à l'extérieur de Togane, une ville de 60 000 habitants située à 40 km à l'est de Tokyo. Ici, difficile de croire que la mégalopole est toute proche :

le paysage est marqué par des rizières, un habitat dispersé et les collines voisines. Le littoral pacifique ne se trouve qu'à 8 km vers l'est. La résidence de cinq étages se trouve à l'extrémité nord du campus entre des aires de stationnement et des terrains de sport, légèrement à l'écart des autres bâtiments du campus. Outre des espaces communautaires pour les résidents, la gérance de l'immeuble et un appartement pour invités, le rez-de-chaussée accueille un « International Center ». Tel un grand tiroir en béton apparent, ce dernier ressort du

corps de bâtiment vers le sud-ouest, en direction du centre du campus.

### Des profilés d'aluminium pour donner du mouvement

L'accès au bâtiment se fait par un passage ouvert qui sépare le centre international du reste du rez-de-chaussée. Les étages sont desservis par des balcons communs ouverts, agrémentés de renflements diagonaux disposés à intervalles irréguliers et qui servent de lieux de rencontre informels pour les étudiants. Du côté extérieur, les balcons communs sont

habillés de profilés d'aluminium rectangulaires blancs de 10 et 15 cm de profondeur disposés en alternance. Malgré la disposition selon une trame régulière verticale de 7,5 cm, les chevauchements mutuels et les vides sporadiques dans l'enveloppe lamellaire créent des mouvements remarquables. Le soleil, qui fait évoluer la couleur des lamelles tout au long de la journée, permet à l'observateur de ne jamais s'ennuyer et reflète tour à tour une teinte blanche, argentée et, face au coucher du soleil, jaune-orangé. ■



Die Obergeschosse sind über offene Laubengänge erschlossen. Les étages sont desservis par des balcons communs ouverts.



Den unregelmässig angeordneten Aluminiumprofilen orientieren sich an einem Höhenraster von 75 mm. Les profilés d'aluminium disposés de façon irrégulière suivent une trame verticale de 75 mm.



Je nach Blickwinkel verändert sich der Streuungsgrad des Lichts. Le degré de dispersion de la lumière change selon l'angle d'observation adopté.



Die einzelnen Ausbuchtungen sollen als informelle Treffpunkte für die Studenten dienen. Les différents renflements servent de lieux de rencontre informels pour les étudiants.

Informieren Sie sich im Fachregelwerk. Das Fachregelwerk Metallbauerhandwerk - Konstruktionstechnik enthält im Kap. 2.9 wichtige Informationen zum Thema «Kaltfassaden».

